

聖安多尼串經

[How to pray the Chaplet of St. Anthony of Padua | St Anthony Shrine](#)

默主歌耶的神視者瑪利亞納 (Mirjana) 曾以此串經為戰區中的父親和弟弟求恩，結果聖安多尼俯允了她的祈禱，使父子二人安然逃出生天。

聖安多尼串經共有 13 端，各有一個主題。

第一端：唸天主經、聖母經、光榮經各一遍，同時默想第一個主題。

第二端：唸天主經、聖母經、光榮經各一遍，同時默想第二個主題。

餘此類推。

1. St. Anthony, who raised the dead, pray for those Christians now in their agony, and for our dear departed.

聖安多尼，你曾復活死人，求你為那些在苦難中的基督徒代禱，也為我們親愛的亡者祈求。

2. St. Anthony, zealous preacher of the Gospel, fortify us against the errors of the enemies of God, and pray for the Holy Father and the Church.

聖安多尼，熱誠的福音宣講者，求你加強我們的力量，以對抗天主的仇敵所宣揚的異端邪說，並為教宗與教會祈禱。

3. St. Anthony, powerful with the Heart of Jesus, preserve us from the calamities which threaten us on account of our sins.

聖安多尼，你因耶穌聖心而具有大能，求你護佑我們免於那些即將降下，由我們的罪惡所引起的災禍。

4. St. Anthony, who drove away devils, make us triumph over their snares.

聖安多尼，你曾驅逐魔鬼，求你使我們戰勝牠們的陷阱。

5. St. Anthony, lily of heavenly purity, purify us from the stains of the soul and preserve our bodies from all dangers.

聖安多尼，天上純潔的百合花，求你潔淨我們，除去靈魂的污漬，並保護我們的肉身免於一切危險。

6. St. Anthony, healer of the sick, cure our diseases and preserve us in health.

聖安多尼，病人的醫治者，求你治癒我們的疾病，使我們保持健康。

7. St. Anthony, guide of travelers, bring to safe harbor those who are in danger of perishing and calm the troubled waves of passion which agitate our souls.

聖安多尼，旅客的嚮導，求你把可能喪生的遇險者領到安全的港口，並平息使我們靈魂煩亂的情慾風波。

8. St. Anthony, liberator of captives, deliver us from the captivity of evil.

聖安多尼，俘虜的救星，求你從禁錮我們的邪惡勢力中，解救我們。

9. St. Anthony, who restores to young and old the use of their limbs, obtain for us the perfect use of the senses of our body and the faculties of our soul.

聖安多尼，你恢復了幼童和老人運用四肢的能力，求你為我們求得善用肉身感官與靈魂官能的恩典。

10. St. Anthony, finder of lost things, help us to find all that we have lost in the spiritual and temporal order.

聖安多尼，尋回失物者，求你幫助我們找到在世間和靈性的境界內所失去的一切。

11. St. Anthony, protected by Mary, avert the dangers which threaten our body and our soul.

聖安多尼，你受聖母保護，求你消除威脅我們肉身與靈魂的危險事物。

12. St. Anthony, helper of the poor, help us in our needs and give bread and work to those who ask.
聖安多尼，窮人的助佑者，求你在貧困時幫助我們，
並把食糧與工作賜給那些求恩的人。

13. St. Anthony, we thankfully proclaim thy miraculous power, and we beseech thee to protect us all the days of our life. Amen.
聖安多尼，我們懷著感恩之情，稱頌你神奇的能力，
懇求你在我們的一生中，天天保護我們。亞孟。

【聖安多尼奇蹟頌】

(聖文德撰)

若求奇蹟，必償所願；
異端魔鬼，敗亡逃夭；
死難疾病，化兇復元。
男女老幼，有求必應；
牢苦巔波，回復安寧；

斷肢遺物，失而復現。

驅災除禍，街知巷聞；

聖安多尼，大德大能，

奇恩異蹟，人人爭頌。

男女老幼，有求必應；

牢苦巔波，回復安寧；

斷肢遺物，失而復現。

光榮歸於父，及子及聖神；

起初如何，今日亦然，直到永遠，亞孟。

男女老幼，有求必應；

牢苦巔波，回復安寧；

斷肢遺物，失而復現。

聖安多尼，為我等祈，

以致我等，幸承基督所許洪錫。亞孟。

請眾同禱：

主啊！願我們對聖師安多尼聖人的敬禮，

給我們帶來永久的喜悅，

成為我們蒙受寵祐及獲享永福的因由，

因主耶穌基督之名，

求你俯聽我們的祈禱。亞孟。